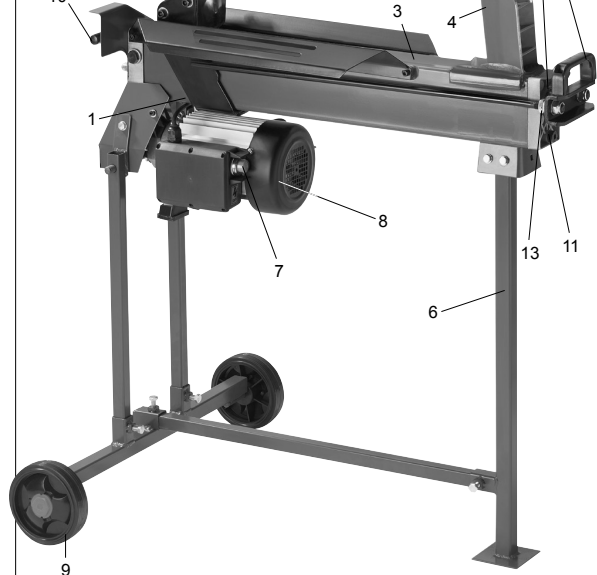




- 2 = Painolevy
- 3 = Tason pinta
- 4 = Halkaisukiila
- 5 = Kuljetuskahva
- 6 = Tukijalka
- 7 = Käynnistystypainike
- 8 = Moottori
- 9 = Kuljetuspyörä
- 10 = Hydraulinen vipu
- 11 = Tuuletusruuvi
- 12 = Öljyn laskutulppa ja öljynmittatikku
- 13 = iskun rajoittaminen

HL650	
Technische Daten	
Rakennemitat P x L x K mm	950 x 270 x 500
Puun ø min–maks. cm	5–25
Puun pituus maks. cm	52
Nollajännitteen laukaisu	ja
Paino kg	44,5
Käyttökoneisto	
Moottori V/Hz	230/50
Ottoteho P1 W	2200
Antoteho P2 W	1700
Toimintatapa	S3 25%
Halkaisu-voima t	max. 6,5
Sylinterin isku mm	375
Sylinterin liike eteenpäin cm/sek	3,13
Sylinterin paluuliike cm/sek	4,69
Öljymäärä l	3,5
Käyttöpa-inike bar	225
Kierrosluku r/min	2840

Yleiset ohjeet

- Tarkasta pakkauksen purkamisen jälkeen, että kaikki osat ovat mukana ja vaurioitumattomia. Kaikista puuteista on heti ilmoitettava laitteen myyjälle.
- Myöhästynyt reklamaatio jätetään huomiotta.
- Varmista, että toimitussisältö on täydellinen.
- Ennen kun otat koneen käyttöön, tutustu koneeseen lukemalla käyttöja asennusohjeet huolella.
- Käytä vain alkuperäisiä scheppach-lisävarusteita ja varaosia. Niitä saat scheppach-laitemyyjältäsi.
- Kun tilaat osia, muista mainita tuotenumero ja tyyppi sekä koneesi valmistusvuosi.

Työskentelyturvallisuuden kannalta tärkeät kohdot on merkitty tällä merkillä: ⚠

- Anna turvaohjeet jokaiselle, joka työskentelee koneella.
- Noudata koneen turva- ja käyttöohjeita.
- Säilytä koneen turva- ja käyttöohjeet koneen lähettyvillä luettavassa kunnossa.
- Aina kun siirrät konetta pienenkin matkan, kytke kone irti verkkovirrasta! Kytke kone asianmukaisesti takaisin sähköverkkoon ennen ottamista uudelleen käyttöön.
- Tarkasta kaikki sähköjohdot. Älä käytä viallisia johtoja.
- Varmista, että kone seisoo vakaasti tukevalla alustalla.
- Ole varovainen työskennellessäsi koneella: voit loukata sormesi ja kätesi.
- Älä päästä lapsia sähköverkkoon liitetyn koneen lähelle.
- Kaikkien suojalaitteiden ym. suojusten on oltava paikalleen kytkettyinä, kun koneella työskennellään.
- Koneella työskentelevän on oltava vähintään 18 vuoden ikäinen. Koulutettavien on oltava vähintään 16 ikäisiä ja he saavat käyttää konetta vain aikuisen valvonnassa.
- Koneella työskentelevää ei saa häiritä työn aikana.
- Älä käytä liian väliä vaatteita. Poista sormukset sormistasi sekä rannerenkaat ja muut korut.
- Suojaa pitkä tukka päähineellä tai hiusverkolla.
- Käytä käsineitä.
- Pidä suojalaseja tai visiiriä.
- Koneen puhdistamisen, säätämisen tai muun muuttamisen aikana moottorin on oltava pysähdyksissä. Vedä virtajohto irti pistorasiasta ja odota kunnes pyöriminen pysähtyy.
- Pysäytä kone ja irrota virtajohto pistorasiasta ennen häiriötilanteiden korjaamista.
- Sähkölaitteiden kytkentä- ja korjaustöitä ei saa tehdä muu kuin valtuutettu sähköasennusliike.
- Kaikki suojalaitteet on laitettava paikoilleen korjaus- ja huoltotöiden jälkeen.
- Aseta työkalutuki mahdollisimman lähelle työstettävää puuta.
- Noudata ohjeellisia kierroslukuarvoja.
- Kun lähdet koneen luota, sammuta moottori. Vedä virtajohto irti pistorasiasta.

Oikea käyttö

Kone täyttää voimassa olevat EU-määräykset soveltuvien osin.

- Hydraulista puuhalkaisulaitetta voidaan käyttää vain vaakasuorassa käytössä. Puiden halkaisu on sallittua vain vaakasuorassa syiden suuntaan. Halkaistavien puiden mitta on enintään 52 cm.
- Älä halkaise puuta pystysuoraan tai syiden suuntaa vasten!
- Tämä sorvi on valmistettu alan uusimpien standardien ja turvallisuusvaatimusten mukaiseksi. Silti sen käyttö voi vaarantaa joko käyttäjän tai jonkun lähellä olevan hengen tai terveyden. Myös sorvi itse tai muu omaisuus voi vaurioitua käytön luonteesta johtuen.

eikä muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on tarkoitettu. Käyttöohjeessa annettuja käyttöjä turvallisuusohjeita on aina noudatettava. Kaikki toiminnalliset häiriöt, erityisesti ne, jotka vaikuttavat turvallisuuteen, on korjattava välittömästi.

- Kaikenlainen muu käyttö on kielletty. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä tai väärästä käytöstä: käyttäjä itse kantaa vastuun seurauksista.
- Valmistajan toimittamia turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeita sekä säätöihin ja mitoitukseen liittyviä muita ohjeita on noudatettava ehdottomasti.
- Samoin on noudatettava muita onnettomuuksia ehkäiseviä määräyksiä ja yleisesti tunnettuja turvateknisiä sääntöjä.
- Kaksinkäsinkytken lukitus ja/tai kaksinkäsinkytken säätöosien ohitus ei ole sallittua, koska se aiheuttaa erityisesti vaaran loukkaantua konetta ohjattaessa.
- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat koneeseen tehdyistä omavaltaisista muutoksista.

Vahingonvaara

Kone on valmistettu alan uusimpien standardien ja turvallisuususteknisten vaatimusten mukaiseksi. Silti sen käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteita.

- Sähkövirta aiheuttaa hengenvaaran, jos käytät säätösten vastaisia tai viallisia jatkoym. virtajohtoja.
- Kaikista varotoimista huolimatta koneella työskentely on aina jossain määrin riskialtista.
- Vaaratilanteet torjut parhaiten, kun käytät konetta "Turvaohjeiden" ja muiden määräysten ja sääntöjen mukaisesti. Noudata tarkasti koneen käyttöohjetta.

Kuljetus

Kuljetus haarukkatrukilla/nostovaunulla:

Asiakkaalle kuljettamista varten kone on kiinnitetty hihnoilla tukevasti lavan päällä. Kone on suojattu kartongilla. Suojakartonkien poistamiseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

Konetta voidaan kuljettaa vinosti pyörille asetettuna. Käytä kantakahvaa, nosta ylös ja vedä.

Varastointiolosuhteet: kuiva, katolla suojattu varastointipaikka, maksimaalinen ilmankosteus 80 %, lämpötila-alue -20 °C ... + 60 °C.

Pakkausteknisistä syistä asiakkaan on huolehdittava aluspöydän asennuksesta.

Käytä tätä varten oheisia kuusioruuveja M6 x 16 ja muttereita.

Irrota pyörien pölykapselit ja irrota pyörät. Yhdistä aluspöydän yksittäiset osat koneeseen. Aseta laite tätä varten lattialle vaakasuoraan asentoon ja laita pakkauksen solupolystyreenipehmuste sen alle kiilan puolella. Asenna pyörät aluspöydän pyöränakseleihin. Katso asennusohje sivulta 113

Pakkausteknisistä syistä tukijalan (6) ja kahvan (5) asennuksen suorittaa asiakas.

- tukijalka – 2 kuusiopulttia M6 x 16 ja 2 mutteria
- kahva – 2 kuusiokoloruuveja M6 x 16 ja 2 mutteria

Aseta laite vaakasuoraan lattialle ja aseta pakkauksen styroporipehmuste laitteen alle halkaisukiilan puolelta.

Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa yksiselitteisiä VDE- ja DIN -määräyksiä.

Asiakkaan verkkoliitännän sekä käytetyn jatkojohdon täytyy vastata näitä määräyksiä.

Sähköasennuksen asennus-, korjaus- ja huoltotöitä saa tehdä vain alan ammattilainen.

Vialliset sähköliitosjohdot

Sähköliitosjohdoissa esiintyy usein eristysvikoja. Syyt ovat:

- Liitosjohtoihin tulee puristuskohtia, jos ne johdetaan ikkunoiden tai ovien raoista.
- Liitosjohdoissa on epäasianmukaisesta kiinnityksestä tai johtamisesta johtuvia taittumuksia.
- Liitosjohto on katkennut, kun sen yli on ajettu.
- Seinäpistorasiasta irti repimisen aiheuttamat eristysvikat.
- Eristyksen vanhenemisesta johtuvat halkeamat.

Sellaisten viallisten sähköliitosjohtojen käyttö ei ole sallittua, koska ne ovat hengenvaarallisia eristysvikojen vuoksi.

Tuote täyttää standardin EN 61000-3-11 asettamat vaatimukset ja sitä koskevat erityiset liitäntäehdot. Tämä tarkoittaa sitä, että laitetta ei saa käyttää vapaasti valittavissa liitäntäkohdissa.

- Laite saattaa aiheuttaa ohimeneviä jännitevaihteluja, jos verkko-olosuhteet ovat epäedulliset.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan liitäntäkohdissa, joissa
 - a) suurinta sallittua verkkoimpedanssia "Z" ei ylitetä, tai
 - b) verkon jatkuva jänniteenkestoiävyys on vähintään 100 A vaihetta kohti.
- Käyttäjänä sinun tulee varmistaa, tarvittaessa tarkistamalla asia energiantoimittajalaitokseltasi, että se liitännäsi, jossa haluat käyttää laitetta, täyttää jomman kumman yllämainituista vaatimuksista a) tai b).

- Enintään 25 m pitkän jatkojohdon vähimmäishalkaisijan tulee olla 1,5 mm², ja yli 25 m pitkän jatkojohdon vähimmäishalkaisijan tulee olla 2,5 mm².
- Verkkoliitäntä suojataan 16 A:n hitaalla sulakkeella.

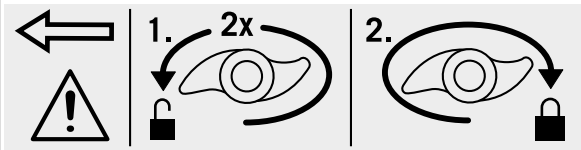


Fig. 1.1

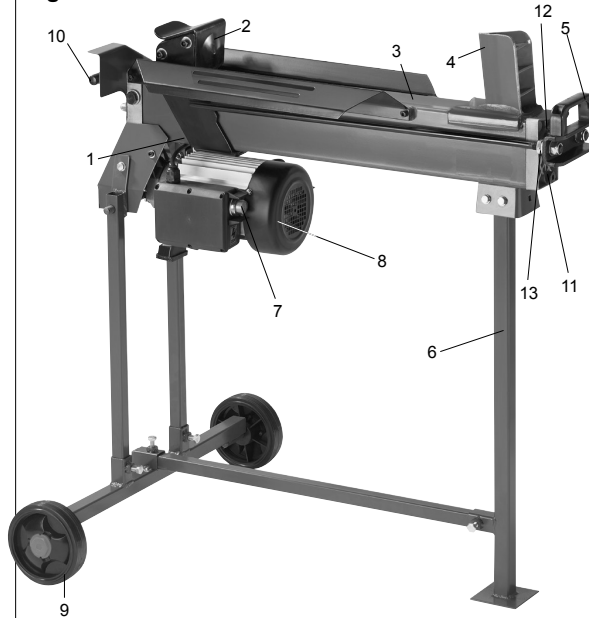


Fig. 2

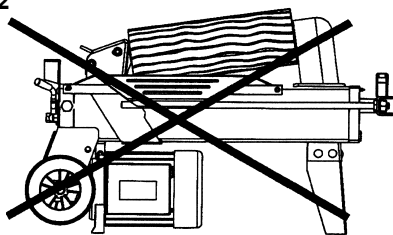
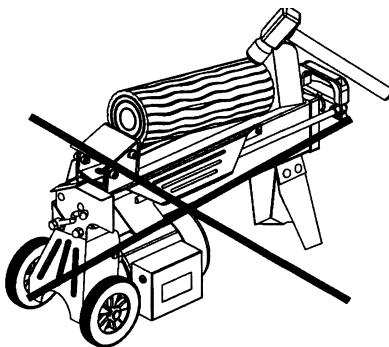


Fig. 3



Ohjaus/Operation

Ennen työn aloittamista on tuuletusruuvi (12) löysättävä ehdottomasti muutama kierros, jotta ilmankierto öljysäiliössä taataan. Jos tuuletusruuvi pysyy kiristettynä töiden aikana, johtaa hydraulinen liike ylipaineeseen, joka voi vaurioittaa scheppach -konetta.

Aina ennen laitteen kuljettamista ruuvi on ehdottomasti ruuvattava kiinni, jotta estetään öljyn valuminen ulos.

Halkaise vain suoriksi katkaistut puut.

1. Aseta halkaisutavara tasaisesti ja suoraan tason pinnalle (3).
2. scheppach -koneesi on varustettu käytettäväksi kahdella kädellä– vasen käsi käyttää hydraulista vipua (10), oikea käsi käynnistuspainiketta (7).
3. Paina hydraulinen vipu kuvatulla tavalla alas ja käynnistä halkaisuvaihe painamalla käynnistuspainiketta (7).

Jos päästetään yksi ohjausosista irti kone pysähtyy välittömästi. Molempien ohjausosien irtipäästäminen johtaa painolevyn ajamiseen taaksepäin.

Jos laite ei pysty halkaisemaan halkaistavaa kappaletta 5 sekunnin kuluessa, on prosessi pysäytettävä välittömästi. Halkaisutavara on todennäköisesti liian kova scheppach -koneesi kapasiteetille. Käännä halkaisutavaraa 90° ja yritä vielä kerran. Varo: jos käyttö kestää yli 5 sekuntia, on olemassa vaara, että ylikuumentuminen vaurioittaa laitetta.

Iskun rajoittaminen, kuva 1.1

Kun halkaistava osa on lyhyt, on järkevää rajoittaa painolaatan 2 iskua. Paina hydraulivipua 10 ja laukaisunappia 7 ja aja painolaatalla 2 aivan halkaistavan kappaleen eteen.

Päästä laukaisunappi vapaaksi, aseta iskunrajoitusrengas 13 pesään ja kiristä. Sen jälkeen voit päästää hydraulivivun vapaaksi.

Painolaatta pysyy nyt valitussa asennossa

Virheellinen asennoiminen (kuva 2)

Aseta halkaisutavara aina tasaisesti tason pinnalle! Halkaisutavara ei saa luiskahtaa tai asettua vinosti. Halkaisukiilaa rasitetaan liikaa, jos halkaisuprosessi ei tapahdu koko leikkuuterän pituudelta, vaan vain ylimmällä alueella.

Koskaan ei halkaise useampia kappaleita samanaikaisesti! On olemassa vaara, että yksi osista lähtee äkinäisen kontrolloimattomasti liikkeelle. Erittäin suuri loukkaantumisvaara!

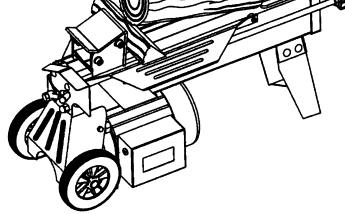


Fig. 5

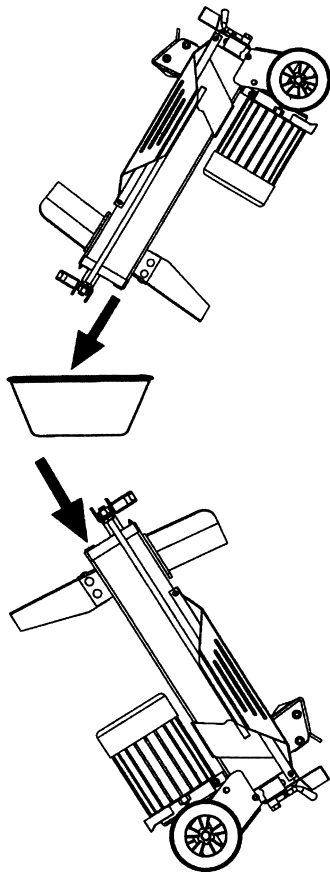


Fig. 6

ulos scheppach -koneestasi. Tämä voi johtaa tapaturmiin ja laitteen vaurioitumiseen. Menettele seuraavasti:

1. Anna painolevyn ajaa takaisin lähtöasentoon.
2. Aseta kiila halkaisutavaran alle kuten on näytetty kuvassa 5.
2. Käynnistä halkaisuprosessi, jotta painolevy työntää kiilan pitkälle irrotettavan halkaisutavaran alle.
2. Toista edellisiä vaiheita uusilla kiiloilla niin kauan, kunnes halkaisutavara työntyy ylöspäin koneesta ulos.

Hydrauliikka/öljynvaihto

Hydrauliijärjestelmä on suljettu öljysäiliöllä, öljypumpulla ja ohjausventtiilillä varustettu järjestelmä. Järjestelmää ei saa muuttaa tai manipuloida.

Liitännöiden ja ruuviliitoksien tiiviys on tarkastettava säännöllisesti, tarvittaessa ne on kiristettävä.

Öljysäiliö on täytetty tehtaalla korkealaatuisella ISO hydrauliöljyllä.

Öljynvaihto on suoritettava aina 150 käyttötunnin välein (kuva 5, 6)

1. Painolevy on lähtöasennossa. Irrota nyt kone verkosta.
2. Irrota öljyn laskutulppa (11) ja laita se sivuun.
3. Aseta tyhjä 4-l-vati scheppach -koneesi viereen ja nosta kone pystyyn, kuten on näytetty kuvassa 5. Odot kunnes koko käytetty öljy on valunut ulos. Huolehdi ympäristöystävällisestä hävittämisestä!
4. Käännä nyt scheppach -koneesi ylösalaisin (kuva 6) lisätäksesi n. 3,5 l hydrauliöljyä.
5. Öljynmittatikku on integroitu laskutulppaan. Työnnä nyt öljynmittatikku puhdistettuna yhä pystysorassa seisovaan koneeseen. Vedä öljynmittatikku taas ulos, öljykalvon tulee ylettyä molempien urien väliin.
6. Ruuvaa nyt öljyn laskutulppa taas tukevasti kiinni. Käytä seuraavaksi HL650 -koneita useamman kerran tyhjänä.

Tarkasta öljytaso säännöllisin välein ja lisää tarvittaessa öljyä.

Suosittelemme seuraavia hydrauliikkaöljyjä:

Aral Vitam gf 22
BP Energol HLP-HM 22
Mobil DTE 11
Shell Tellus 22

Älä käytä muita öljymerkkejä! Muiden öljyjen käyttö vaikuttaa hydraulisylinterin toimintaan.

⚠ Huolto ja korjaus

Tee muutos-, asetus-, mitta- ja puhdistustyöt vain moottorin ollessa sammutettuna. Irrota virtapistoke.

Anna vain sähköalan ammattihenkilöiden suorittaa sähkölaitteiston korjaus- ja huoltotyöt. Kaikki suoja- ja turvalaitteet on asennettava heti korjaus- ja huoltotöiden päätyttyä takaisin paikoilleen.

sa.

- Yhdistetyn kahdenkädensuojalaitteen täytyy pysyä kevyesti kulkevana. Tarvittaessa voitele muutamilla öljytipoililla.
- Pidä tason pinta puhtaana.
- Voitele liukukiskot rasvalla.Teroituspidike kirveille 40, tilausnumero 8949 0712

Koneessa kuvattujen symbolien selitys

Käytä työkenkiä ja käsineitä!



Ennen työn aloittamista halkaisulaitteen vauriot on tarkastettava!
Hydraulijohdot, katkaisija



Käytä suojalaseja!



Lue käyttöohje perusteellisesti läpi!



Hävitä käytetty öljy ympäristöstävällisesti!



Tegnforklaring for symbolene som finnes på maskinen

Bruk vernesko og arbeidshansker!



Før arbeidet påbegynnes skal trekløyveren kontrolleres for eventuelle skader!
Hydraulikkslanger, av-/på-bryter



Bruk vernebriller!



Les bruksveiledningen grundig!



Spillolje skal avfallshåndteres i henhold til gjeldende miljøvernforskrifter!



Ennen halkaisulaitteen korjausta, puhdistusta ja huoltoa virtapistoke on vedettävä irti!



Älä tartu koneeseen ilman suojaa!



Huomio! Liikkuvia osia!
Älä tartu halkaisemisalueelle!



Loukkaantumiswaara!



Pidä etäisyyttä!



Trekk ut støpselet innen det foretas reparasjoner, rengjøring eller vedlikehold på trekløyveren!



Ta nødvendige forholdsregler innen det gjøres inngrep i maskinen!



Forsiktig! Bevegelige deler!
Ikke stikk hendene inn i kløyveområdet!



Risiko for personskade!



Hold avstand!



itsenäisesti		
2. Halkaisutavaraa ei halkaista	a) Kappale asennettu väärin koneeseen b) Halkaisutavara on liian iso moottorin kapasiteetille c) Halkaisukiila on tylsä d) Öljy pääse ulos	a) Aseta halkaisutavara oikein paikalleen, katso myös „Ohjaus“ b) Saha halkaisutavara sopivan kokoiseksi kappaleeksi c) Hio halkaisukiila d) Paikallista epätiivis kohta, soita myyjälle
3. Painolevy tärisee, siitä lähtee ääntä	Öljyn vajuus ja liikaa ilmaa hydraulijärjestelmässä	Tarkasta öljytaso, tarvittaessa lisää öljyä, muutoin soita myyjälle
4. Öljy pääse ulos sylinteristä tai muista kohdista	a) Ilmatasku hydraulijärjestelmässä käytön aikana b) Tuuletusruuvia ei kiristetty ennen kuljetusta c) Öljyn laskutulppa löysä d) Öljyventtiili ja/tai tiivisteet epätiivii	a) Löysää tuuletusruuvia muutama kierros ennen käyttöä

Problem	Mulig årsak	Løsning
1. Motoren avslutter kløyvingen av seg selv	Overspenningsvernet har løst seg ut	Ta kontakt med faglært elektriker
2. Treemnet kløyves ikke	a) Feil pålegging av treemnet b) Treemnet er for stort for motorens kapasitet c) Kløyvekniven er sløv d) Det lekker olje	a) Legg i treemnet på riktig måte, se også „Betjening“ b) Sag til treemnet slik at størrelsen passer bedre til maskinen c) Slip kløyvekniven d) Finn lekkasjepunkt, ta kontakt med forhandleren
3. Trykkplaten vibrerer, lager ulyder	For lite olje og luftoverskudd i hydr.systemet	Kontroller oljenivå, og etterfyll hvis nødvendig, eller kontakt eventuelt forhandleren
4. Oljелеkasje ved sylinder eller andre steder	a) Luftlomme i hydr.-systemet under drift b) Lufteskruer ikke strammet før transport c) Oljetappeskruer løs d) Oljeventil og/eller tetninger defekt	a) Løsne lufteskruer noen omdreiningar før bruk b) Lufteskruer strammet før transport c) Oljetappeskruer strammet d) Eller kontakt eventuelt forhandleren

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
1. Motorn avslutar själv klyvningen	Skyddsanordningen mot överspänning har löst ut	Tillkalla en elfackman
2. Veden klyvs inte	a) Maskinen felaktigt bestyckad b) Vedens omkrets overstiger motorens kapasitet c) Klyvkilen är slö d) Oljeläckage	a) Lägg i veden rätt, se även „Betjening“ b) Såga veden till passande storlek c) Slipa klyvkilen d) Lokalisera det otäta stället, ring återförsäljaren
3. Tryckplattan vibrerar, orsakar ljud	Oljebriest och för mycket luft i det hydr. systemet	Kontrollera oljenivån, fyll på olja vid behov, i annat fall ring återförsäljaren
4. Oljeläckage i cylindern eller på andra ställen	a) Luft i det hydr. systemet under drift b) Avluftningsskruven ej åtdragen före transport c) Oljeavtappningspluggen lös d) Oljeventilen och/eller packningarna defekta	a) Lossa avluftningsskruven några varv före start b) Avluftningsskruven ej åtdragen före transport c) Oljeavtappningspluggen åtdragen d) Ring återförsäljaren